















## తెలుగు సాహితీకి కన్నడ కస్తూరి

మే 12 ఆదివారం ఒక సాహిత్యసభలో పొల్చాన దానికి పైదరాబాద్ వచ్చిన ప్రముఖ కన్నడ కవి, అనువాదకుడు లక్ష్మార్ సి. ఆనంద్ వారం తిరిగి తిరక్కుమందే మే 20 ఉదయం అక్షిస్కంగా మృతి చెందాడన్న వార్త, అటు కన్నడ సాహిత్య ప్రపంచంతో పాటు తెలుగు సాహిత్యప్రపంచాన్ని నివ్వేరపరిచింది. బంగారు గనులకు ప్రసిద్ధి చెందిన కర్నూలుకులోనే కోలార్ జిల్లా లక్ష్మార్ గ్రామంలో ఆనంద్ 44 సంవత్సరాల క్రితం జన్మించాడు. తల్లిదంట్రులు మునియమ్మ, చిన్నమ్మ లక్ష్మార్ లోనే ప్రాథమిక మాధ్యమిక విద్య అభ్యసించిన ఆనంద్ బెంగళూరులో కన్నడ సాహిత్యంలో ఎం.వ. చేశాడు. అయితే ఆనంద్ మాతృభాష తెలుగు కావడం విశేషం. ఆనంద్ పదిహానవ ఏట నుండే సాహిత్య రచనవై దృష్టిపెట్టాడు. కవిగా రచయితగా నిలదొక్క కుంటున్న త్రమంలో తన ఇంబి పేరు వదిలేసి ప్రశ్నిన ఊరు లక్ష్మారును పేరుకు ముందు చేర్చుకొని లక్ష్మార్ ఆనంద్గా ప్రాచుర్యం పొందాడు. బెంగళూరులోనే కెంగేరి శేషాద్విపురం కాలేజీలో కన్నడ అధ్యాపక కడిగా పనిచేసిన ఆనంద్, ఆ తర్వాత గుల్బర్గాలోని కేంద్రియ విశ్వవిద్యాలయంలో కన్నడ సాహిత్యంలో దాక్షరేట్ చేయడం కోసం పరిశోధక విద్యార్థిగా చేరాడు.

లక్ష్మార్ ఆనంద్ కన్నడ భాషలో అయిదు స్వీయ కవితా సంపుటులను వెలువరించాడు - ఆనంద్ కవితా సంపుటి ఊరిన ఏకాంత దీపం (ఊరి ఏకాంత దీపం) కవితా సంపుటికి 2013లో సాహిత్య అకాడమీ యువ పురస్కారం లభించింది. మాతంగి సంస్కృతి మీద పరిశోధన చేసి విమర్శ గ్రంథాన్ని వెలువరించాడు. కన్నడంలో బదలాయిని, ఊరిద ఊరిగి, ఇప్పత్తర కల్పిన మేల, బలపాద యాగద రశీతి, ఇతి నిన్న విధేయును వంటి కవితాసంపుటాలు వెలువరించాడు. బెంగళూరు సాహిత్య సభలకు వచ్చే తెలుగు కవలను, రచయితలను కలిసి సాహిత్యాన్ని కలిసిన కుని ఆనంద్, దాచాపు అరవే శాతం తెలుగు కవులు, రచయితలు అందరితోనూ ప్రత్యక్ష, పరోక్ష సంబంధాలు పెట్టుకున్నాడు. తన చేతికి అందివచ్చిన తెలుగు సాహిత్యాన్ని గొప్ప ఆరాధనాభావంతో చదువుకున్నాడు. దౌరకని పుస్తకాలను ఆయా రచయితలకు, కవులకు ఒకటికి పదిసార్లు ఫోన్లు చేసి మరీ తెప్పించుకొనేవాడు - వాటిలో నచ్చిన వచ్చిన రచనలను అనువాదానికి పూరుపుకునే వాడు - మనుషుల్కి చొరబడి నలుగురినీ కలుపుకుని పోయే తత్త్వం ఉన్న ఆనంద్ కన్నడ రాష్ట్రంలో కవులు రచయితలకు తలలో నాలకలా వున్నాడు. కన్నడ సాహిత్య పరిపత్త వంటి ఆనేక సాహిత్య సంస్థలతో సన్నిహితంగా మెలిగి తెలుగు సుండి కన్నడంలోకి అనువదించిన అధిక గ్రంథాలు ముద్రణ పొందడానికి కారకుడయ్యాడు. తెలుగు సాహిత్యాన్ని అభ్యర్థునంచే క్రమంలో ఇతర కవులు, ప్రక్రియలతో పాటు తాను వుట్టిన కుదురు దళిత సాహిత్యంపైనా విశేష శ్రద్ధపెట్టాడు. దళిత కవులు మధురాి నగేష్ బాబు, పైడి తేర్పు బాబు, ఎండూరి సుధాకర్, కలేకూరి ప్రసార్, గోరటి వెంకస్టి, శిఖామణి, కత్తి పద్మావతి, జి.వి.రత్నాకర్ వంటి వారి రచనలను గొప్ప వ్యాసితో అనువాదాలు చేశాడు. చేరా స్కూలికిణంకం', రాణి శివశంకర శర్మ 'భాష్య బ్రాహ్మిణ్ట', సగ్గముని 'అకాశదేవర'... ఇంకా మధురాంతకం నరెంద్ర, జూపాక సుభద్ర, గోపిని కరుణార్, ఎండూరి మానస, చిలుకూరి దేవపుత్ర, బండి నారాయణస్వామి... ఇలా తెలుగు సాహిత్యాన్ని ఆనంద్ తడుపని తాపులు లేవు. ఇలా సుమారు తెలుగు సుండి కన్నడంలోకి యాభై పై చిలకు గ్రంథాలను అనంద్ అనువదించాడు. అయితే వీటిలో గ్రంథ రూపం పొంది బయలకువచ్చినవి కొన్నే చాలా గ్రంథాలు ముద్రణకు సిద్ధం చేసి ఉన్నాయి. వీటిని ఆనంద్ మిత్రులు, కన్నడ సాహిత్య సంస్థలు ఘనుకొని గ్రంథాలకు వెంచు అనువాదాలు చేసిన కృషి ఘలించినట్టు.

తెలుగు సాహిత్యాన్ని కన్నడంలోకి అనువ దించిన వారిలో ఆర్పువు. సుందరం, స. రఘు నాథ, చిదాసందశాలై, వెంకటాపు సత్యం, ఆర్.రత్నయ్య, రోహిణి సత్య, వీరభద్ర గౌడ వంటి వారి సరసన లక్ష్మార్ ఆనంద్ స్థానం సంపుంచుకోవడం ముదావ హామే అయినా దండ తెగిపోయినట్టు నదివయసులోనే జీవజనవనశ్శం మీద సుండి ఆనంద్ నిట్టినిలువునా కూలిపోవడం గొప్ప సాహిత్య విషాదం. ఆనంద్ తెలుగు కవులతో ఎంతగా మహేకం అయ్యాడో అయిన చనిపోయిన రోజున పత్రిపాక మోహన్ ఫేన్బుల్కో పెట్టిన పోట్టుకు వచ్చిన సుందరనలే సాక్షం. అందులో నూటికి ఎనబ్బె స్పుర్సులల్కో - నిన్న మొన్న నాతో మాటలుడని, పుస్తకాలు పంపుమన్నాడని, కాపీరైట్లు యొన్న కల్పించుని... ఇదే సారాంశం! ఆశారాజు అయితే కెండా సుండి, 'ఎప్పుడూ ఫోన్ చేసి, నాకు వినుగు వుట్టేదాకా ప్రేమించివాడు' అని రాశాడు. ఇక తెలుగు కవులు, రచయితలకు ఫోన్ చేసి వినుగు వుట్టించడానికి ఇప్పుడు లక్ష్మార్ ఆనంద్ మన మధ్య లేదు. తెలుగు సాహిత్యానికి కన్నడ కస్తూరి అలిమిన అతని అనువాదాలు మాత్రమే వున్నాయి.

# యుక్తవయసులోనే రక్తపోటు, మధుమేహం సమస్యలు అనారోగ్యకర ఆహారం, జీవనశైలి దుష్పలితాలు

## కొలన్ లేదా రెక్కమ్ కేన్సర్ మప్పు

వయసు మీద పదుటుంబే అనారోగ్య సమస్యలు పలకరిస్తుండరం సహాజం. కాల క్రమేణ కణాల నష్టం కారణంగా ఇవి తరెత్తుతాయి. అంతే, యుక్త వయసులో ఉన్న వారికి వ్యాధుల ముఖు ఉండడని కాదు. అనారోగ్యకర జీవనశైలి కారణంగా కొన్ని రకాల వ్యాధులు మట్టుముట్టే ప్రమాదం యుపతీ యువకులకు సైతం ఉంటుంది.

**రక్తపోటు**  
రక్తపోటు అరోగ్యపుంతులైన వారిలో 120/80 ఉండాలి. అయితే, దిని మొంచి అధిక రక్తపోటుకు గుర్తించుతుంది. గుండె పోటు లేదా లైయిన్ ప్రోట్స్ రిస్క్సు ను ఎదురోట్టాల్సి పుస్తంది. కుటుంబంలో గుండె జబ్బుల పరితు ఉంటే వీస్ పయులులోనే వారసులో ఇప్పించుచ్చు ఇటీపెలి కాలంలో మన 40-50 ఏళ మర్యాదలో నెలాలిటీల మరణాలు మాట్లాడ్యాస్. యుపతీ యువకులు ద్వాన్ చేస్తూ కుప్పకూలిపోవడం కనిపిస్తుంది. గుండెక సంఘంచి ఎక్కువ మప్పు కిలోగ్రామ్లలో విశ్రాంతి ఉండాలి. అందుకే కనీం మాడు లేదా ఇదు నెలాలకు కపసారి బీపీ చేక్ చేయండి.

**చైన్ పేగ్ కేసర్ లోనే పుట్టిన వారిలో**  
చైన్ పేగ్ పేగ్, ప్రెట్ పేగ్, పుట్టించాల్సి వారి ఇటీ ఇప్పచ్చ, చీనీ కెస్కెట్ లోనే వారి ఇటీ ఇప్పచ్చ చీనీ కెస్కెట్ లోనే వారి ఇటీ ఇప్పచ్చ చీనీ కెస్కెట్ లోనే వారి ఇటీ ఇప్పచ్చ చీనీ కెస్కెట్ ల

పింక్లో  
 పూజా హార్డ్  
 నుండి  
 అధ్యాత్మమైన  
 ప్రదర్శన

# శ్రీలీ.. మాన్ రూట్స్ ఇలా చేస్తే బెట్ర్?



‘పెళ్లి సందఃం%’ సినిమాతో తెలుగు ఇండస్ట్రీకి హీరోయిన్ చేసిన శ్రీలీ మొదటి సినిమాతోనే అందం అభినయంతో పాటు అదిరిపోయే దాన్సులతో కుర్రకారును ఆకట్టుకుంది. ఆ తర్వాత రవితేజ సరసన ధమాకా సినిమాతో లేబెట్టు సెస్టేషన్ గా మారింది. ధమాకా భ్లాక్ బస్టర్ అవడంతో ఈ ముద్దుగుమ్మకు అవకాశాలు క్ర్యా కట్టాయి. యంగ్ హీరోలతో పాటు స్టార్ హీరోల సరసన ఛాన్స్ అందుకుంది శ్రీలీ. అలా గత ఏడాది ఏకంగా అరడజనుకి పైగా సినిమాలు చేసింది. కానీ వాటిలో ఎక్కువ శాతం అపజయాలు అందుకోవడం, ఆమె నటించిన సినిమాల్ని అన్ని ఒకే తరఫో పాత్రలు చేయడం, ఆడియోన్ కి విసుగు తెప్పించింది. దానికి తోడు ఏ ఈవెంట్ లో చూసిన ఆమెనే కనిపించడంతో సినీ జనాలకు బోర్ కాష్టేసింది. కానీ ఏ మాటకు ఆ మాట కమర్సియల్ సినిమాలకు శ్రీ లీల పెద్ద ఘన్ పాయింట్ అని చెప్పడంలో ఎటువంటి సందేహం లేదు. ఇప్పటివరకు శ్రీ లీల స్ట్రీట్ సెలక్షన్ లో తప్పు చేస్తుందని ఆమెను కొంతమంది విమర్శించారు. అందులో వార్షపం ఉంది.

ఎందుకంటే రీసెంట్ టైమ్స్ లో శ్రీలీ నటించిన సినిమాల్ని ఆమెకి స్ట్రోంగ్ క్యార్బోర్క్రెస్షన్ లేదు. కానీ కమర్సియల్ సినిమాలకు ఎప్పుకీ ఘన్ గా మారే మాన్ సాంగ్ని, దాన్సులు చేయడంలో ఆమెను చూసి హీరోలు కూడా స్యాయంగా ఇంట్రిస్ట్ చూపించడంతో ఆమె ప్రజెన్స్ మాన్ సినిమాలకు పెద్ద ఘన్ పాయింట్ గా మారింది. అలా చూసుకుంటే ధమాకా సినిమా విజయానికి పాటలు, దాన్సులు ప్రధాన కారణం. ఆ తర్వాత ‘స్థూడ్ లో కూడా మాన్ సాంగ్ని ఆడియోన్ ని బాగానే ఆకట్టుకున్నాయి.

ఆదికేశవ, ఎట్టీ ట్రూ ఆర్డినరీ మ్యాన్ వంటి సినిమాల్ని మాన్ దాన్స్ నెంబర్స్ ఉన్స్ట్యూటీకి అవి పెదగా ప్రభావం చూపలేదు. ఎందుకంటే సినిమా కంపెంట్ రోటీన్ అయిపోవడంతో పాటలు కూడా కాపాడేల్కపోయాయి. ఇక ఈ సంక్రాంతికి ప్రేక్షకుల ముందుకు వచ్చిన ‘గుంటూరు కారం’ సినిమాలో కుర్చీ మండలపెళ్లి మాన్ సంబంధం పెద్ద ఘన్ అయిందో తెలిసిందే. ఈ పాటలో మహేష్ బాబు, శ్రీలీ దాన్సులు ఆడియోన్ ని ధియేల్క్స్ కి రప్పించాయి. దీంతో బాక్స్ ఆఫీన్ వద్ద ఈ సినిమా భారీ కలెక్షన్ అందుకుంది. దాన్స్ మాత్రమే కాదు భగవంత్ కేనరి సినిమాలో శ్రీలీ తన బెస్ట్ పెర్మార్క్స్ లో ఆడియోన్ ని మెస్క్రైట్ చేసింది. కాబట్టి ఇండ్ర శ్రీ లీల చేయాల్సింది వింబంటే, ఇకస్టుంచి అయినా స్ట్రోంగ్ క్యార్బోర్క్స్ ఉన్స్ట్రీట్ ఎంచుకోవాలి. మంచి స్ట్రీట్ ఉండి అందులో శ్రీలీ మాన్ దాన్సులు ఉంటే మినిమం ఆ సినిమా కమర్సియల్ గా సక్షేప అవుతుందనే మాట వినిపిస్తోంది.



# విశ్వక్ అసలు పేరు ఇది కాదంట!

ప్రసుతం టాలీవుడ్ ఇండస్ట్రీలో ఉన్న యంగ్ హీరోలందరలో కొందరు సట్లులు మాత్రమే స్టేషన్ ఇమ్మెచోల్ సత్తాచాలున్నాయి. అలాలో వారిలో మాన్ కా దాన్ విశ్వక్ సేన్ ముందు వరసలో ఉంటారు కెరీ స్టోర్స్ ను సంచిత విభిన్నమైన సినిమాలతో సందర్భ చేస్తున్నారు. గతేడాది దాన్ కా ఇధ్మి తో హిట్సోన్ అందుకున్నారు. ఈ ఉన్స్ట్యూటోనే ఇప్పుడు వరున చిత్రాలు చేస్తున్నారు. చాలా రోజుల క్రితమే మొదలుపెట్టిన గామి సినిమాను రేసులోకి తీసుకువచ్చారు విశ్వక్. మార్చి ఇన తేదీన ధియేల్క్స్ లో సంరది చేయసున్నారు. ఈ మాత్రమే పాటు అయిన నిసిస్టున్న గ్యాంగ్ ఇష్ట్ గోదావరి కూడా రిలీజ్ కు సిద్ధంగా వచ్చిన విశ్వక్. మార్చి ఇన తేదీన ధియేల్క్స్ లో సంరది చేయసున్నారు. ఈ మాత్రమే పాటు అయిన నిసిమా రిలీజ్ కు సిద్ధంగా వచ్చిన విశ్వక్. మార్చి ఇన తేదీన ధియేల్క్స్ లో సంరది చేయసున్నారు. ఈ మాత్రమే ఇప్పుడే ఓ యూట్యూబ్ చానల్ కు ఇంటర్వ్యూ ఇచ్చిన విశ్వక్ పలు అప్పటిక విషయాలను పంచుకున్నారు. సినిమాలోకి ఎందీ ఇచ్చిన తర్వాత తన పేరును మార్చుకుస్తుట ఆ ఇంటర్వ్యూలో చెప్పారు విశ్వక్. “నా అసలు పేరు దినేవే నాయుడు. సినిమాలోకి విశ్వక్ సేన్ అయిన విశ్వక్ నాకేం కలిగి రావట్టదు. అప్పటిక హీరోగా నటించిన వెళ్లిపోమాకే సినిమా తెరక్కి విధానిపైనే అయ్యాంది. కానీ రిలీజ్ అప్పటికే. ఆడియోన్ ఇస్ట్రున్యూ ఏ మాటి కి కూడా సెల్క్షన్ అప్పటికే. ఏ నముయంలో పూర్తిగా నాస్తు నా పేరు దినేమి.



రూపాంచుతోంది. విశ్వక్ కలిగి దర్శకుం వహిస్తున్న ఈ చిత్రంలో అఫోరగా డిపరంట్ గెలవే? లో విశ్వక్ నటించారు. ఈ మాటి క్రైలం ఫైల్చరి 29న రాశుంది. ఈ గామి సినిమా మార్చి విశ్వక్ నాయిన నిసిమా రిలీజ్ కు సినిమా దాన్సులు ఉంటే మినిమం ఆ సినిమా కమర్సియల్ గా సక్షేప అవుతుందనే మాట వినిపిస్తోంది.

